

2013. augusztus III. évfolyam 8. szám

# REPCEVIDÉK

ingyenes  
offline  
kistérségi  
újság

**Megjelenik havonta**

online: [www.repcevidek.hu](http://www.repcevidek.hu)



■ Őrizzük meg a közösséget

3. oldal



■ Jubiláló Búki Ünnepi Napok

4. oldal



■ Minden napra egy mese!

6. oldal



■ 20 éve öndíjlo Tormásifiget!

12. oldal



**Naponta friss hírek a  
[www.repcevidek.hu](http://www.repcevidek.hu)  
weboldalon!**

## • Nagygeresd

### Véradás

2013. július 26-án véradás volt a Nagygeresdi Faluházban, idén már másodszor. Ez alkalommal



mal 15 donortól vettek vért, köztük Németh Klaudiától is, aki első alkalommal volt véradó. Ez úton is köszönjük önzetlen segítségüket.

(B.P.)

**www.repcevidek.hu**

REPCÉVIDÉK ONLINE IS OLVASHATÓ!

# Sportnap Nagygeresden

2013. június 29-én Sportnapot rendezett Nagygeresd önkormányzata. Az évről-évre megtartott rendezvény idén más jelleget öltött. Ezúttal csak nagygeresdi lakosok vettek részt az eseményen, néhány „idegenlégióssal” kiegészülve. A Sportnap pályázati támogatással lett megvalósítva, a „Nyár a Répce Partján” című rendezvénysorozat keretein belül.

Délelőtt 11 órakor a sportpályán Nagygeresd-Nagygeresd focimeccs vette kezdetét, s bármily meglepő: a mérkőzést Nagygeresd csapata nyerte. Délután játékos, sportos vetélkedőben mérte össze erejét a falu lakosságából alakult négy csapat. Volt zsákban futás, aszszonycipelés, kötélhúzás, íjászat, szalmabálgurítás, krumplidarts, szellemi feladatok megoldása, hogy csak néhányat említsünk a különbö-



ző versenyszámok közül. A háttérben – nem lélekesen – főzőverseny zajlott, melyen a csapatok főzőmesterei mutathatták meg tudásukat. Az ételleket egy pártatlan zsűri értékelte, de a legnagyobb kritikusok maguk a csapatok és a közönség tagjai voltak, mivel ők fogyasztották el a szakácsok műveit.

A nap végén, az eredményhirdetés során a szervező nem hirdetett ki győztest, hisz ezen a napon minden résztvevő nyert: egy remek hangulátú napot tölthettek el együtt, sporttal, játékkal túlva az időt, egymással, s nem egymás ellen



játszva. Sokan ki is fejezték abbéli reményüket, hogy lesz még ilyen rendezvény községünkben, mivel szívesen részt vennének benne ismét.

(Béres Péter)

**HAJTASTECHNIKA BOLT**

**SIS** Szombathely, 11-es Huszár u. 149.  
06-94/783-324 • huszar@sonitus.hu

ÉKSZÍJAK, LÁNCOK, KUPLUNGOK,  
CSAPÁGYAK, BILINCSEK, KEREKEK  
HIDRAULIKA ÉS PNEUMATIKA ALKATRÉSZEK  
HIDRAULIKA TÖMLŐ GYÁRTÁS  
VARTA AKKUMULÁTOR KÉPVISELET  
KÉZISZERSZÁMOK • ELEKTROMOS KISGÉPEK • HEGESZTŐGÉPEK  
KENŐANYAGOK • TISZTÍTÓSZEREK • MUNKARUHA

**HAJTASTECHNIKABOLT HU**

**ÁRZUHANÁS**

[www.kondorstudio.hu](http://www.kondorstudio.hu)

Minden raktáron lévő termékünk árából **30%** engedmény a készlet erejéig! Új megrendelés esetén **15%** kedvezményt biztosítunk!

**KONDOR IRODABÚTOR STÚDIÓ**  
Szombathely, Kossuth L. u. 6.  
Tel./Fax: 94/318-550, 06 30/556 7723  
e-mail: postmaster@gyongyossykt.t-online.hu

# Őrizzük meg a közösséget

Július második hétvégéjén, a falu búcsújának előnapján Bokor Endré né polgármester asszony nyitotta meg a 16. Nemesládonyi Falunapot. Kérte a vendégeket, tegyék félre ezen a délutánon a gondokat, bá-



nyárköszöntő verseikkel, dalokkal kifejezték: ők a jelen és a jövő a település életében. Bemutatkozásuk után birtokba vették a légvárat, a kézműves asztalt, az arcfestőt, a játszóteret.

A Big Maus Band vidám operett slágerei megalapozták a délután hangulatát. Együtt énekelte a közösség a nagyon jó hangulatot árasztó együttesrel, akik dalaikkal észrevétlenül egy történetet varázsoltak a nézők elé.

A folytatásban szintén operett slágerek hangzottak el Gosztolya Dorina és Turi Gábor előadásában. Ők megmozgatták egy kicsit a közönséget, őket bevonva adták elő az ismert dalokat, amiket természetesen együtt énekeltek velük a legjobban. Tanai Erzsébet népdalénekes és gencsapáti tanítványai a vasi népdalok világába kalauzolta el a nagyérdeműt.

natokat, érezzék nagyon jól magukat ebben a kis közösségben, melynek a mindennapokban is tagjai.

A tavalyi évben átadott Rendezvénytér adta a helyszínét az ünnepnek, hiszen célja a község vezetésének és a lakosságának, hogy kihasználják ezt a beruházást. Az idei falunap programját a takarékoság jegyében állították össze, hiszen mint ahogy polgármester asszony is hangsúlyozta az önkormányzatok nincsenek könnyű helyzetben, de szerencsére a településnek vannak tartalékai.

Polgármester asszony megköszönte a falu családjainak a munkáját, a tombolatárgyak felajánlását a támogatást, amellyel létrehozták ezt az ünnepet, hogy együtt örüljenek, őrizzék a közösség összetartó erejét.

A fellépők sorát a legkisebbek, a nemesládonyi iskolások és óvodások kezdték. Üde színfoltja volt kis műsoruk az ünnepnek – hazafias és vidám



A Geri Betli Duó báli hangulatot adó műsora szinte táncra perdítette a nézőket, előbb azonban a szerencsések a tombolán nyerhettek, majd Carlos zenéjére énekeltek, táncoltak a jókedvű nemesládonyiak.

bse

Következő lapszámunk szeptember 12-én jelenik meg!

## FALUSI VENDÉGASZTAL

Töltsön el egy estét családjával barátaival vidéki hangulatban és kóstolja meg a környék legfinomabb füstölt hústermékeit!

Bő, Széchenyi utca 64.  
Bejelentkezés: +36 30/523-40-41  
[www.mindigfinom.hu](http://www.mindigfinom.hu)  
bohush5@freemail.hu

## Beköszöntő

A búcsú tulajdonképpen a templom ünnepe volt. Régen, mikor a templomokat felszentelték egy-egy szentnek vagy nagyasszonynak a nevét kapták. Így tavasztól őszig minden vasárnap volt valahol búcsú. A szokás az volt, hogy már az ünnep előtti héten elkezdődött a sütés-főzés. Vasárnap reggel megérkeztek a vendégek, reggelire finom malacpecsenye vagy sült kacska volt, utána kuglóf tejeskávával. Ebédre minden háznál tyúkhúsevést főztek, meg tejfőlést /paprikás csirkét/, köretnek rizs járt hozzá. Ebéd után jöttek a szegények, cigányok kéregetni, kaptak is ételmaradékot. A muzikus cigányok is járták a házakat, ők az ebéd mellé kaptak egy pohár bort és egy-két pengőt, ha elhúzták a gazda nótáját, amivel hamarosan búcsúi hangulatot varázsoltak a házba. Búcsú vasárnap reggelre megjöttek az árusok is, a céllövöldék, ringlispil, a hajóhinta. Vattacukrot is kínáltak. Ez volt a múlt és most nézzük a jelenet. A búcsú ma már inkább vásár, ahol mindenfélért árulnak. De azért megjönnek a ringlispilesek is, a hajóhintát fölváltotta az óriáskerék, céllövölde, mindenféle gyerekjáték és cukorka minden mennyiségben. A felnőttek, de inkább a férfiak, a focistáknak szurkolnak, mert a foci el nem maradhat ilyenkor. Este a fiatalok a diszkóban táncolnak. Az idősebbje meg a kocsmában mulat. Most már a torta a divat és a rizs mellé a rántott hús való. Én úgy érzem, hogy azoknak a régi romantikus búcsúknak nyoma sincs. Sőt egyre inkább felváltja a falunap, ami alkalmat kínál a családok összetartására, de mégsem annyira bensőséges, meghitt, mint a régmúlt - idővel talán megszépült- búcsúi.

**Sulics Bogi**

## Impresszum

Alapító: **Horváth Erzsébet** ev.  
Nyilvántartási szám: 20494446

Kiadó: **Edy Marketing Bt.**  
9735 Csepreg, Taksony köz 17.  
e-mail: [info@repevidek.hu](mailto:info@repevidek.hu)  
mobil: 20/911-3596

Nyomda: **IPRESS Center Kft.**  
Felelős vezető: **Lakatos Imre** ügyvezető  
ISSN: 2062-5138

Hirdetés: **Edy Marketing Bt.**  
20/911-3596 • [edy@edymarketing.hu](mailto:edy@edymarketing.hu)

Tördelés: **Mittl Attila** • [www.mittl.hu](http://www.mittl.hu)  
mobil: 20/437-8291

**www.repevidek.hu**

Szerkesztőség: 9735 Csepreg, Taksony köz 17.

Szerkesztőbizottság:  
**Baloghné Simon Erika, Béres Péter, Galavics Adrienn, Gazdag Rita, Horváth Anita Katalin, Horváth Nóra, Igler Lászlóné, Kincse Andrá, Kissné Szabó Ágota, Klugné Györke Brigitta, Marton Eszter, Mittl Attila, Nagyné Polgár Katalin, Nagy Tímea, Sági Ferenc, Sárvári Zoltán, Sulics Boglárka**

Terjesztés:  
**5200 példányban postai elosztással**

Bő, Bük, Chernelháza, Csepreg, Egyházaskuta, Gőr, Gyalóka, Iklanberény, Lócs, Mesterháza, Nagygyéresd, Nemesládony, Répceszentgyörgy, Répcevis, Sajtoskál, Simaság, Sopronhorpács, Szakony, Tömörd, Tompaládony, Tormásliget, Und, Zsira

Hirdetések tartalmáért, valamint esetleges nyomdai hibákért felelősséget nem vállalunk!

PAPÍR  
ÍRÓSZER  
KÖNYV

## Kezdődik az iskola...!

Akcións füzetárak  
Tanszerek nagy választékban

Szeretettel várom kedves vásárlóimat!

T.: 94/365-916

H-P 7:30-12:00, 13:00-16:00

9735 CSEPREG, SZÉCHENYI TÉR 11.

## • Lócs

### XIX. Lócsi Falunap

Lócs Község Önkormányzati Képviselő-testülete szeretettel meghívja Önt és kedves családját a 2013. 08.17-én tartandó Falunapi rendezvényére.

Programok: 10.00 Tekeverseny gyerekeknek, 15.00 Ünnepi szentmise, Új kenyér szentelése, 16.00 Horváth István polgármester köszöntője, 16.30 Tekeverseny felnőtteknek, Ugrálóvár gyerekeknek. Fellépők: 16.30-tól Szóka Júlia operett énekesnő, Munkácsi Sán-



dor énekes, Senior Táncsoport, Savaria gyermek tánccsoport, Aikido bemutató, „Meglepetés Vendég”. 19.00 Vacsora, 19.30 Utcabál a Mega együttesrel, 21.30 Tombola

Köszönjük a tombolatárgyak felajánlását és a szervezők munkáját!

### Gyermeknek lenni jó!

A lócsi könyvtár és kultúrház közös szervezésében rendezték a helyi és ide kötődő gyerekek számára GYERMEKNAPOT június utolsó hétféjén.

A rendezvény első részében Lanczkorné Csikor Borbála könyvtáros vezetésével Weöres Sándor születésének 100. évfordulója alkalmából olvastak és tanultak is meg verseket a költő tollából a lelkes gyerekek és szülei.

A közös versmondást követően Lanczkorné Nagy Erika kulturális szervező összeállításában játékos, humoros vetélkedőn mérték össze ügyességüket, rátermetőségüket, találékonyágukat a résztvevők.

Az est fénypontja a mindig sikert arató tábornút volt, ahol szalonnasütéssel és jóízű falatozással zárták a napot a családok.

bserika

# Büki Nyár

## – Jubiláló Büki Ünnepi Napok

Húsz éve került Tátról a Büki Művelődési Központ élére Kátai Ferencné Katika, aki pályázatában többek közt a nyári programok megújítását, rendezvénysorozattá szervezését is célul tűzte ki. A következő év júliusában újjára indította a Büki Ünnepi Napokat.

Az első fesztivál a szentmisés kezdéssel, lófogatós mezőre vonulással kibővített 4. kéziaratási bemutatóval és folklór műsorral indult. Követte operett- és humorest, kiállítások megnyitása, középkori lovagi játék, történelmi előadói est, s végül fűvös és mazsorett találkozók. A következő évtől már jó részt a bérelt sörstátorban zajlottak az egyre nagyobb tömeget vonzó, borlovagok és más csoportok által színesített, hétfégenként bálokkal be-



fejezett ünnepi napok. Katika utódai a kialakult kereteket megtartva, egyre több rendezvényt szervezve, Büki Nyárra bővítették a rendezvénysorozatot. A Bük és Térsége Idegenforgalmi Társulás pedig nyolc éve a fürdőn újjára indította a Gyógybarnapokat.

A művelődési intézmény új vezetője, Tóth Tamás és munkatársai újítottak a sorozaton. A XX. Büki Ünnepi Napokon kétszer is volt humorest. Már tavaly Etno-folk Forgatógot szervezték az aratófesztivál mellé. Most ezt már az aratónap előtti este

nagy sikerrel megtartották, olyan kiváló együttesek fellépésével, mint a Magyar Vista Social Club, Balogh Kálmán és a Gipsy Cimbalom Band és a Balkán Fanatik.

Az aratási bemutató előtt megnyitották Bodorkós András újságíró, festőművész és fotós Képek a búzamezőről c. fotókiállítását. Az ötletesen elrendezett tárlaton – régi eszközök és szalmabá-



lák közt – a korábbi kézi aratásokról és a hozzájuk kapcsolódó ünneplésekről láthatunk művészi fotókat. Az aratók és fellépők most is hintókkal és más járművekkel vonultak a fürdői városrésze. Ott az ökumenikus kápolnában volt a nyitó istentisztelet. Majd a közeli sörstátorban az egykori sorozatindító, Kátai Ferencné ny. igazgató és Németh Sándor polgármester indította útjára az idei rendezvényfolyamot. A nagygeresdi, répcelaki, vitnyédi, őrimagyarósdai, törökbálinti, nagytétényi és a helyi aratóbandák most is bemutatták az egykori embert próbáló munkát. Majd következett a tarlón az elmaradhatatlan uzsonna, áldomás és mulatozás. A sátorban folytatódó népnűnnepen a hegyfalui HÁNCSS Néptánccsoport és az Ungaresca Táncegyüttes mutatott be fergeteges néptáncokat, míg a Boglya Népzenei Együttes, a CimbaliBand és a Csiszár Duó pedig húzta a talp alá valót.

**Vadvirág Étterem**

**varga Tamás és Róozán Gábor**

Bükkfürdő, Thermál krt. 1., Asztalfoglalás: 94-358-250  
[www.vadviragcsarda.hu](http://www.vadviragcsarda.hu), [vadvirag@vadviragcsarda.hu](mailto:vadvirag@vadviragcsarda.hu)

**ISO 9001**

**RITMO**  
GÉPJÁRMŰVEZETŐ KÉPZŐ KFT.

**A minőség garantált!**

**Személygépkocsi-, motorkerékpár- és mopedvezetői tanfolyamok**

Csepreg, Általános Iskola  
**augusztus 13-án és 16-án 16.15 óra**

Bük, Művelődési és Sportközpont  
**augusztus 13-án és 16-án 16.30 óra**

[www.ritmo.hu](http://www.ritmo.hu), [info@ritmo.hu](mailto:info@ritmo.hu)  
 Telefon: 94/511-492

Nyilvántartási szám:  
 18-0061-04,  
 AL: 1425,  
 PLH:469, PLH: 509

A következő hétvégén a 100 Tagú Cigányzenekar nyolc szólistájával kibővített Pannon Cigányzenekar adott nagy sikerű hangversenyt. A forró hangulatú koncerten olyan világhírű zenészeket láthattunk és hallhattunk a száztagúból, mint Lendvai Csócsa József főprimás, Buffó Rigó Sándor primás és művészeti vezető, Puporka András klarinét szólamvezető, Ökrös Oszkár cimbalom szólamvezető és mások. Örvenedes, hogy velük egyenrangúak voltak a helyiek primásai és szólistái. Nagy sikere volt a két fiatal énekesnőnek, Dégner Lilla operaénekesnek és Rigó Mónika cigány-nótaénekesnek is.



A következő nap délutánja és estéje hagyományosan, immár tízedik alkalommal a horvát nemzetiség ünnepe volt. Helyi önkormányzatuk most is meghívta a horvátországi Koprivnicki Bregi, illetve társtelepülésük, Glogovac, Horvátzsidány és Peresznye vezetőit és együtteseit. A helyiekkel közös műsorokon és báljukon most is kitűnően érezték magukat a résztvevők.

Az idei évben a Gyógy-Bor Napokat – gasztr fesztivállal kibővítve – a művelődési intézmény rendezte, s beépítette a sorozat programjai közé. A szakértő zsűri 21 féle nedűből kiválasztotta Bük

város borát. Idén a Somló-hegyi Torna Pincészet „Aranykönyv” fantáziánévű, késői szüretelésű Zeusz szőlőből készült édes bora nyerte el a megítélt címet. Ezt a finomságot ajándékozza a Bük önkormányzat egy évig a vendégeinek és partnereinek. A következő napokon



a gyermekeket külön műsorok, kézműves foglalkozások, ugrálóvár és fajtékok szórakoztatták. Leginkább ők érdeklődtek a hagyományörzők bemutatói iránt is. A kirakodó vásár pavilonjai között nyolc borászat és két pálinkakóstoló kínálta a folyadékpótló finomságokat. A vásár szomszédságában kialakított gasztr-udvarban mind a három napon szerveztek programokat. Csütörtökön könyvbemutató, pénteken és szombaton mester- és hobbsza-

kácok vasi finomságai várták az érdeklődőket Kandász Andrea háziasszonyi közreműködésével. A nagyszínpadon fellépő Szép Bence humorista és bűvész, valamint a jól válogatott együttesek (csütörtökön a Pannon Cigányzenekar, a Vívát Bacchus és a Ghymes; pénteken Pál István Szalonna és bandája, a Barabontó és a Firkín; szombaton az Ed Phillips, a Memphis Patrol Elvis Live és a Sipócz Rock Band) mindhárom nap éjszakába nyúló, fergeteges előadásokat produkáltak, és kitűnő hangulatot teremtettek a szép számú közönség legnagyobb meglepedésére.

Akárcsak az előző években, egyre több nyári rendezvényt szervez a Bük Gyógy- és Élmenyfürdő is. Idei eddigi programjai közül Radics Gigi és Keresztes Illdikó koncertje, illetve a Tati Porcelán Babaklub Babakiállítása volt a legsikeresebb.

A rendezvényeken egyaránt szép számmal vettek részt a bükli és a környékbeli lakosok, valamint a fürdővendégek. A nyárnak még nincs vége, augusztusban és szeptember elején újabb színvonalas programokra várják az érdeklődőket a bükli szervezők.

Sági

További képek a [www.repcevidek.hu](http://www.repcevidek.hu) weboldalon



### KÉRJE E-MAILBEN A RÉPCEVIDÉK ÚJSÁGOT!

1. lépés Küldjön emailt az [info@repcevidek.hu](mailto:info@repcevidek.hu) címre
2. lépés Tárgy mezőbe írja be: RÉPCEVIDÉKET KÉREK
3. lépés Küldje el a mailt.

A következő megjelenéstől nem csak postaládájában kapja meg az újságot hanem emailben is kap értesítést.



Ford **Fiesta** Trend 5 ajtós  
1.25 82LE vagy 1.0 80 LE  
manuális klíma, ködfényszórók, sötétített üvegek  
3.290.000 Ft helyett **2.811.400 Ft\***

Ford **B-MAX** Trend 1.4 90 LE  
automata klíma, el. hátsó ablakemelő, Bluetooth, SYNC rendszer  
3.650.000 Ft helyett **3.139.650 Ft\***

Ford Focus **Trend** 5 ajtós  
1.0 EcoBoost 105 LE  
automata légkondicionáló, Start-Stop rendszer  
4.350.000 Ft helyett **3.807.900 Ft\***

Ford **C-MAX** Champions 1.6 125LE  
automata klíma, könnyűfém felnik, Bluetooth  
4.819.000 Ft helyett **4.276.900 Ft\***

## Most még kedvezőbb árak Ford Credit Bónusz Finanszírozással!\*



Ford **B-MAX**



Go Further

\* Ford Credit Bónusz Finanszírozási akció 2013.07.01. és 2013.09.30. között és a készlet erejéig érvényes. Referencia THM euró alapon 14,21% - 21,1%, amely 2.000.000 Ft hitelösszeg és 60 hónapos futamidő esetén került megállapításra. A THM meghatározása az aktuális feltételek, illetve a hatályos jogszabályok figyelembe vételével történik, a feltételek változása esetén a mértéke módosulhat. A THM értéke nem tükrözi a hitel árfolyam- valamint kamatkockázatát. A fenti hirdetések tájékoztató-jellegűek, nem minősül ajánlattételnek. A képen látható autó illusztráció, nem feltétlenül egyezik meg a kizárólag típusa, felszereltségével. A Ford Credit szolgáltatásait a Ford magyarországi hivatalos márkafinanszírozója a Lombard Lizing Zrt nyújtja. Vegyes átlagfogyasztás: 4,6 - 6,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-kibocsátás: 105-154 g/km.

### Strauss Autószalon

9700 Szombathely, Zanati u. 58. • Tel.: +36 94/512-860 • Fax: +36 94/512-870 • E-mail: [info@strauss.hu](mailto:info@strauss.hu) • [www.strauss.hu](http://www.strauss.hu)

## • Bük

### Büki Testedzők Köre Szezonzáró Labdarúgó Utánpótlás Torna

Június 09-én ragyogó időben rendezte meg a Büki TK Szezonzáró Labdarúgó Utánpótlás Tornáját a város műfüves pályáján. Az eseményen hat sportegyesület három korosztályban versenyeztette ifjú tehetségeit. A 7, 9, és 11 évesek is óriási elánnal és a meleg ellére nagy kitartással teljesítették a napot. Mindhárom korosztályban felfigyelhetünk kiugró egyéniségekre, szervezett játékot bemutató csapatokra.



Gólokban, bravúros védésekben, szikrázó összecsapásokban gazdag sportnapot zártunk, csokival, pizzával és az alábbi eredményekkel: U7: 1. Büki Régiós Utánpótlás Futball Klub, 2. Ják, 3. Lukácsháza, 4. Kőszeg, 5. Csepreg, 6. Büki TK. U9: 1. BRUFK, 2. BTK, 3. Ják, 4. Kőszeg, 5. Lukácsháza, 6. Csepreg. U11: 1. BRUFK, 2. Kőszeg, 3. Ják, 4. BTK, 5. Lukácsháza, 6. Csepreg

Gratulálunk minden résztvevő csapatnak!  
**Marton Gergő** Büki TK-edző

A Büki Régiós Utánpótlás Futball Klub (BRUFK) a városból és vonzáskörzetéből augusztus 20-án, 22-én és 23-án 16.30-18.30 között toborzóra várja a labdarúgás iránt érdeklődő fiatalokat. A tréningek a Büki Sportcentrumban (Széchenyi út 26.) lesznek; 1997-2008 között születettek jelentkezését várják. A BRUFK szponzori forrásnak köszönhetően saját busszal rendelkezik, a gyerekek edzésre szállítása vidékről megoldott. További információk Petrovics Balázstól (20 661-3760, 20/462-8969) kaphatók.



## Minden napra egy mese! – olvasótábor Bükön

A gyerekek olvasási kedve, érdeklődése, szokásai a szülői házban látott minták átadása révén alakulhatnak ki. A könyvhöz való viszonyukban döntő szerep jut az őket körülvevő környezetnek is. Az olvasás előmozdítja a gondolatvilág, a személyiség, a nyelvi készség fejlődését és gazdagítja az egyén ismereteit. A tudásvagyonból nem hiányozhatnak a mesék sem. Mesemondóként tovább kell adni a hagyományokat, az emberi sokakat, a gazdag fantáziavilágot közvetítő történeteket. A mese nem csak a gyerekek, hanem a felnőttek számára is élmény, ismeretátadás. Jó példáját mutatta meg ennek a „Minden napra



egy mese” olvasótábor zárónapján Csernik Szende erdélyi származású lábbátos, hiszen interaktív előadásában együtt játszott szülő és gyermek. De miről is szólt a mesetábor? Az elnevezése is jól tükrözi, hogy július első hetében a mesék körül forgott a világ a büki könyvtárban. 25 alsó tagozatos kiscsák mesebirodalmakat alapítva (Bárányok, Rátóttak, Kakasok) királyok, kincstárnokok és udvarnokok vezetésével kalandozott minden nap meséről mesére. Kincses ládájukba tallérokat gyűjtöttek, ugyanis az olvasás mellett vetél-

kedtek szellemi tudásban és ügyességben. Futottak pl. hélmérföldes csizmában, repültek a boszorkány seprűjén, de nem maradt ki a versenyekből a mese tofó sem. Elsődleges feladatként egy-egy választott népmese dramatizálásával, szereplőinek, díszleteinek elkészítésével, és a történet megtanulásával foglalkoztak a gyerekek. Alig 4 nap után, hihetetlenül ügyesen, igazi művész-



ként játszottak fakanál bábjakkal, síkbábjakkal vagy éppen jelmezű öltöve. Dr. Csider Sándor drámapedagógus rengeteg szerepjátékkal adott bátorságot és sok-sok vidám percet a táborozóknak. A részletes program kidolgozásában, megvalósításában közvetlen segítséget a Vas megyei TIT nyújtott. A büki városi könyvtár európai uniós támogatású TÁMOP-3.2.4.A-11/1-2012-015 számú projektjének részeként valósult meg az olvasótábor. Rengeteg lehetőséget, kiváló táborozási feltételt, szakmai tudást biztosítva ezzel a mesehagyományok átadására és az olvasás népszerűsítésére. A mesetáborban a gyerekek boldogan éltek...S aki nem hiszi, járjon utána. **(pb)**

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
www.ujszechenyiterv.gov.hu  
06 40 638 638



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósult meg.



**ÚJ SZÉCHENYI TERV**

**ÜVEGEZÉS, KÉPKERETEZÉS**  
**Vigh Kálmán üvegező**  
- teljes körű üvegezési munkák, javítás  
- hőszigetelt üveg készítés  
- üveg és tükör megmunkálás  
9735 Csepreg, Sallai u. 7.  
**06 30/237 0362 - KÉPKERETEZÉS**

**TÜZIFA** +36 30/9372 128  
**FÜRÉSZELT ÉS HASÍTOTT**  
tölgy, akác  
ömlesztett köbméter  
**25 - 33 cm méretben**  
Schmidt Bt.  
Sopronhórpács,  
Dózsa Gy. u. 18.  
Nemzetközi és közúti árufuvarozás  
1,5 tonnás, ponyvás kisteherautóval

# Szexi díva tánca

Südi Iringó magyar versenytáncosnő, több profi táncversenyt is megnyert már. Sokak számára az RTL Klub Szombat esti láz című műsorából ismerős. Július utolsó hétvégéjén a bükki Gyógyfürdő vendége volt, a "Szexi divák tánca" produkciót mutatták be partnereivel, rekkenő hőségben. A fellépés és a dedikálás után válaszolt néhány kérdésére.

## - Hogyan indult a táncos pályafutásod?

- Úgyan úgy kezdtem a sportot, mint mindenki más. Otthon ugráncoltam, a tükör előtt táncoltam és a szüleim úgy gondolták, hogy tehetséges vagyok. Anya elvitt és beíratott jazz-balettra, és ott ragadtam a tánc világában.



## - Mióta táncolsz versenyszerűen?

- 8 éves korom óta versenyszerűen, viszont 2006 óta nem versenyzek. Számos csoport bajnokságon vettem részt jazz balettként, majd a Top 12-ben táncoltam versenytáncos korszakomban. Angyal András volt a partnerem.

- A Szombat esti lázban partnered volt Hajas László, Somló Tamás, Stohl András és

legutóbbi szériában Istenes Bence. Kivel volt a legkönnyebb illetve a legnehezebb dolgod?

- Ha sorrendet kell felállítanom, akkor a legkönnyebb dolgom Stohl Andrással volt, mert ő nagyon gyorsan tanult. Aztán Istenes Bence, Somló Tamás és Hajas László. Bencével egy kis csiszolás után nagyon könnyen mentek a dolgok. Laci volt a legnehezebb, talán azért, mert ő volt az első partnerem, és a műsor kezdetén még nem tudtam hogyan kezdjek neki a tanításnak. Neki semmilyen táncos, vagy zenész előélete nem volt. Az ollóval nehéz táncolni, —de most már biztos menne neki.

- A legutolsó szériában sem sikerült elhozni az első helyet és a döntőbe sem kerültek. Nem érezted kudarcnak?

- Bence volt az első olyan párom, akivel nem kerültünk a döntőbe. Én nagyon bíztam benne, hogy a mezőny elején végzünk, mert fiatal volt, ügyes volt és igen erősen tudott küzdeni ő is. De kudarcnak egyáltalán nem mondanám, a műsor



alatt nagyon sokat tanultam tőle. Bence is nagyon jó ember, — örülök, hogy megismerhettem. Szerencsés vagyok, hogy ilyen partnerekkel táncolhattam. Számomra egyértelmű volt, hogy Vas-tag Csabáké nyerne, mert az X-faktor is egy szavazós műsor volt, a rajongók itt is szavaztak rájuk.

- A Szexi divák táncát 4 fiatal lány kíséretében adták elő. Kik ők?

- Ők a tanítványaim. Közülük kerültek ki azok a lányok, akikkel a ShowGirls-sel fellépünk. Ők a tánciskoláimban is besegítenek, tehát egyben az asszisztenseim is. Egy olyan csapat akikkel már 6-7 éve együtt dolgozunk. 3 tánciskolám van, 1 Százhalombattán, és kettő a Felvidéken, Szőgyénben és Dunaszerdahelyen. Határon innen és túl erősítjük a magyarság tudatát. De nem csak gyerekekkel, hanem felnőttekkel is foglalkozom. A legnagyobb siker számomra, ha a táncokkal boldoggá teszem az embereket.

## - Hogy bírod energiával?

- Itt a nyár, most van a feltöltődés ideje, mert szeptembertől indul ismét a munka. Igen, én is igyekszem pihenni. Bár nyáron is sűrű a program, hiszen tánc táborokat is szerveztem.

Arról, hogy lesz-e folytatása a Szombat esti láz-nak, még nem lehet tudni, de Iringó szívesen vállalná. A műsorok végén a fürdőző közönséget is megtáncoltatta. Kicsik és idősök együtt tanulták a koreográfiát a profiktól. A produkciójuk után a ShowGirls csapata kipróbálhatta a bükki gyógyvíz jótékony hatását.  
SulicsBogi

**Lina** OPTIKA-FOTÓ  
Csepreg, Széchenyi tér 11.  
Tel.: 0694/365 962

**ISKOLAKEZDÉSI AKCIÓ!**  
MINDEN SZEMÜVEGKERET **50%** kedvezmény

**NEM CSAK ISKOLÁSOKNAK!**

LYONESS

**KAZÁN-**  
**GYÁRTÁS**

Kazánok **30-100 KW-ig** készítése egyéni igények szerint.  
(Fa, szén, mezőgazdasági hulladék)

**Horváth Antal**

Raktáron lévő készletből **10% kedvezmény!**

9735 Csepreg, Bercsényi utca 27.  
Tel./Fax: 366-166, ☎ 70 275 7213  
E-mail: ifjhorvathantal@freemail.hu 

**SZEMÉLYGÉPKOCSI ÉS MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK TELJESKÖRŰ JAVÍTÁSA!**

- Gépjármű diagnosztika
- Szervíz
- Műszaki vizsgáztatás

Mezőgazdasági gépek javítása esetén kérésre **HÁZHOZ MEGYÜNK!**

**HOR - SZER Bt.**  
Nagyeresd, Petőfi u. 90.  
06 30/5188 530, 06 30/7436 186

## • Csepreg

### Nyári csepregi lovastábor

A csepregi Csillagösvény Lovasudvar kitért kapukkal várta az idei nyáron is a lovaglász és a lovak iránt érdeklődő gyerekeket.

Jöttek is szép számmal, hiszen változatos programokat kínáltak a gyerekeknek.

Mindenféle korosztály megtalálható volt. A legkisebb négy és fél éves volt.



Voltak, akik már nem először táboroztak a Lovasudvarban.

A programok között szerepelt a lovaglász mellett többek között sétakocsikázás, lóápolás, szerszámápolás, elméleti oktatások, fürdés, kézműves foglalkozások...stb

Természetesen jutott idő a szabadfoglalkozásokra is. Itt lehetőség volt arra, hogy egymással is ismerkedjenek, barátkozzanak, hiszen több településről érkeztek a résztvevők.

Az érdeklődő szülők megnézhették a tábor végén a gyerekek lovaglását.

Akik részt vettek nemcsak a lovakkal kapcsolatos ismereteket szerezték, hanem egy életre szóló élménnyel lettek gazdagabbak.

**Horváthné Pados Teréz**

# Kirándulás a Somló-hegyre

A csepregi Hegyközség és a csepregi Borbarát Hölgyek Egyesületének egy része, a "Nyitott Pincések" július 13-án kirándulni mentek a Somló-hegyre, hazánk legkisebb borvidékére. A cél a szakmai ismeretek bővítése volt. Az idő is kegyes volt, hiszen szép nyári időbe volt részünk. Mikor odaértünk a jellegzetes alakú bazalt hegy elkápráztatott bennünket.

A hegy mikroklímája egyedülálló, vulkanikus talaja jellegzetes íz és illatvilágot ad borainak.

Az első utunk a Várkapitány Pincészetbe vezetett, amely négy hagyományos tároló pincével rendelkezik. A pince fölött helyezkedik el a Makovecz Imre által tervezett borturisztikai vendégház. A Pincészet borai a somlói fajták válogatott szőlőiből készültek. Kézműves borok. Itt érdekes megközelítésben hallottunk a borokról.

A központi pincészet a Turul pince egyedülálló rezgéssel bír. Az itt tárolt bor is átveszi a pince pozitív rezgését, és megváltoztatja energia

Ezután túrára indultunk. Megnéztük a Somló várát majd a Kilitóhoz is felmentünk.

Megérte a fáradságot, a látvány magáért beszélt. A kellemes gyaloglás után a Kreinbacher Birtokot látogattuk meg. Barát Sándor birtokigazgató



fogadott és kalauzolt bennünket. Itt láthattunk egy XXI. századi, uniós támogatással készült pincét. Építészetileg, technológiailag ámulatba ejtett bennünket, hisz ilyet még nem láttunk. A bormúzeum megtekintése után a Kreinbacher Birtok borait is megkóstolhattuk, közben szakmai magyarázatot is kaptunk minden egyes fajtahoz. Kiváló borokat iz-



teztünk színét tudtuk meg Csáki Tibor tulajdonostól. Az itt elfogyasztott bor után energiatestünk feltöltődik. E borok mérsékelt fogyasztásával energiatestünket egyensúlyban tarthatjuk. A pincészet mottója: A bor amely harmonizálja auránkat...Ezekből a borokból is kóstoltunk.

lelhetünk. Borral, borászattal kapcsolatos kérdéseinkre is szívesen válaszolt a birtokigazgató. Nemcsak ismereteinket gyarapítottuk, hanem szép élményekkel is gazdagabbak lettünk.

Köszönjük a szervezőknek akik ezt lehetővé tették.

**Horváthné Pados Teréz**

## MINDEN NYÁRI CIPŐ 20% KEDVEZMÉNNYEL!

**Cipő**

**CIPOBOLT**

←

**Csepreg, Széchenyi tér 11., Tel.: 0620 232 4220**

**Nyitva tartás: Hétfő-Péntek: 8.00 - 12.00 13.30 - 17.00**

**Szombat: 8.00 - 12.00 Vasárnap: Zárva** Az akció részleteiről érdeklődjön üzletünkben!

# Bői diákok egy hetes táborozása Kalwangban



Bő és az ausztriai Kalwang község barátságára 24 esztendeje kezdődött, mikor az osztrák falu Bükfürdőn nyaraló focicsapata edzőpartnert keresett, s talált is bő labdarúgók személyében. A futballcsapatok találkozója visszavágó követte, majd a tűzoltócsapatok is megvendégelték egymást. Harmatosan az osztrák község akkori polgármestere egyhetes stájerországi nyaralásra invitált 16 bő általános iskolást, ennek is a már 20 éves jubileumát ünnepelték. Az első egyhetes kirándulás azóta cserekapcsolattá fejlődött.

Így idén július 22-26-án tízen hét bő iskolás utazott ki 5 napra Babos Nóra tanárnő vezetésével, aki már 20 éve a cserekapcsolat magyarországi „motorja”. Ragyogó napsütésben zajlottak a programok, melyeken általában kalwangi gyerekek is részt vettek, akik a vacsora után minden este megjelentek a bő diákok szállásán, a tomateregnél, hogy sötétedésbe nyúló focicsatákat vívhasanak magyar barátaikkal.

Első nap, hétfőn tűzoltó – és lövészversenyt rendeztek a vendéglátók, majd a falut ismertették meg a bőiekkel, hisz a bő tanulók fele még sohasem járt Kalwangban, a másik fele már részt vett a szintén hagyománnyá vált kalwangi síhévégén.

A második nap, kedden a közeli vadasparkot látogatták meg, ahol nagy sikert aratott a felújított arénában a ragadozó madár- bemutató és a kalandpark. A parkból egy több, mint 1 km hosszú bobbályán csúsztak le a völgybe, ahol egy meredek, 15 méter magas sziklával fűvészen már vártak rájuk a maumi hegyi mentők, hogy beavathassák őket a sziklamászás rejtelmeibe. Meglepetésre

egy bő lány, Kajtár Eszter bizonyult a legügyesebbnek.

A harmadik napon a diákok Rachaubába utaztak a fakoronaúthoz, ahol érdemes volt a több mint 1400 lépcsőfokot leküzdeni, mert fentről, a fák koronái felett gyönyörű panoráma tárult eléjük. A fáradalmakat Fohnsdor fürdőjében pihenhetők ki, majd pizzáztak.

A csütörtöki nap volt a tábor fénypontja. A csapat reggel a Dachstein-régióba indult. Délelőtt a ritlisbergi élményvilágba látogattak, ahol libegőn felmentek a hegyre és rollerokon jöttek le. Délután pedig 7 perc alatt nyárútból a télbe csöppentek a Dachstein-gleccsvasút új panoráma kabinjaiban, melyek 2700 méterre visznek fel az örök hó birodalmába. Még átadás előtt állt, de diákjaink már kipróbálhatták a Sky Walk-ot, ami lépcső a semmibe: egy a szikláról kinyúló üveglap, melyről több száz méterre lelátni a mélységbe, és a gyerekek átmehtek az új függőhídon is. Nagy sikert aratott a gleccser belsejében található Jégpalota is szobrokkal és fényeffektusokkal. Ezután hócsata és nejlontáskán szánkózás koronázta meg a gyönyörű nyári napot, és még az osztrák Besenyei Péterrel vagyis Hannes Arch Red Bull műrepülővel is fotózkodhattak.

Az utolsó nap, pénteken hegyi túrán vettek részt a gyerekek és kísérőik. Egy alm volt az úticél,

ami egy magasan fekvő hegyi legelő kis házacskaival, istállóval, ahová nyár elején felterelik a teheneiket. Házilag tejtermékeket – vaját, sajtot – állítanak elő, amelyekkel meg is kínálják az oda tévedő hegymászókat. Míg a tanulók ettek-ittak az alm gazdája élvezte kedvenc hangszerét, az alpesi kürtöt, amit mindenki lelkesen kipróbált.

Még maradt a gyerekekben annyi szuffla, hogy délután felsétáltak a kalwangi hegyoldalban található St. Sebastian templomhoz, hogy megcsodálhassák fentről is a falut.

A búcsúesten a vendéglátók grillpartit rendeztek. A két falu polgármestere Mario Angerer és Ha-



jós Attila valamint a Bő Általános Iskola megbízott igazgatójának Kollár Balászné visszatekintettek a 20 évre és méltatták e határon átvélő kapcsolat jelentőségét, köszönetet mondtak a szervezőknek és a közreműködőknek. Minden résztvevő kapott egy „Bő-Kalwang-Bő” feliratú pólót, mely egyrészt a 20 évet másrészt a (diák)cserét szimbolizálja, melyet a két falu - a lehetőségekhez mérten - a jövőben is folytatna. **Horváth Anita**

## Tűzoltótábor

Ismét gyermekszívtől volt hangos a csepregi Tűzoltóság július első hetében. Idén 52 gyermek vett részt a napközis jellegű táborban. A táborozó több mint fele az idén vett először részt az eseményen. A legelső

ról, újraélesztésről, a résztvevők kipróbálhatták a defibrillátort és nem maradhatott el a músebek viselése sem. Szerdán kilátogattak a büki Napsugár Játsszoparkba, ahol még a hivatalos megnyitó előtt kipróbálhattak mindent a gyerekek, és ezeken a játékokon a felnőtt tűzoltók is önfeledten szórakoztak. Néha nehéz volt eldönteni, hogy a gyerekek vagy ők élvezték jobban. Az utolsó napon a büki fürdőben tölthettek egy önfeledt napot a tá-

borozók. A záró napra tervezett hápparty azonban a gyerekek bánatára elmaradt, mivel fúj a szél, és az idő sem volt kedvező. Ennek ellenére azonban az idei tábor is jó hangulatban zajlott.

**S.Bogi**



nap, szakmai nap volt. Betekintést kaptak a helyi tűzoltók munkájába, kipróbálhatták az alapvető felszereléseket, valamint a csepregi tűzoltóság történetét is megismerhették. Második nap a vöröskeresztesek tartottak előadást az elsősegélynyújtás-

**CSEPREGI PÉKSÉG ÜZLETE:**  
 9735 Csepreg, Széchenyi tér 2.  
 9730 Kőszeg, Rákóczi u. 4.

**Keresse termékeinket üzletünkben és mozgó pékáru boltjainkban!**

**☞ Kenyerek**  
**☞ sós és édes péksütemények**  
**☞ egyedi és különleges pékáruk**

## • Simaság

### Búcsúi mise

Mária Magdolna – templomunk és községünk, Simaság védőszentjének – búcsúi szentmiséjét tartották június 28-án, vasárnap délelőtt.

A szentmise végén a ministránsok – Major Adrienn, Horváth Dominik, Szij Kira és Galavics Dorina - nagyon kedves verssel és virágcsokorral köszöntötték Szabó Miklós plébánosunkat pappá szentelésének 40. évfordulóján, aki falunkban 16 éve látja el a papi teendőket. A rózsafüzér társulat részéről Németh Gézáné, Zsuzsi néni mondott kedves köszöntőt, majd az egyházközség tagjai nevében Horváth László méltatta plébánosunk 40 éves papi munkáját. Végül Molnár László, az egyházközség világi elnöke ill. falunk polgármestere köszönte meg az elmúlt évek munkáját és kívánt nagyon jó egészséget, hogy még nagyon sok kis gyermeket keresztelhesen meg templomunkban.

A Jó Isten áldását kérjük kedves plébánosunkra, Szabó Miklósrá. **Galavics**

## Virágok fekete szélben...

Megfagyott lánva a kövek között  
pernyét sodor a fekete szél,  
kezeben gyöngye Hétszínvirággal az  
utolsó ember, a vak költő beszél...  
Beszél, beszél, motyog magában, ...  
a béna varjú némán felsikolt:  
- A virágot! A virágot... nekik miért  
nem mutattad?! A szépség neked  
mondd, csak ennyi volt? Összegyvájt  
verseid miatt nincs most mező, nincs ősz,  
nincsen szerelem,...  
hever körül ezernyi csont,  
s nem lesz neked sehol kegyelem.  
Égett arcához nyúl a költő;  
- Igen... tudom, a bűnös én vagyok,  
a szépet, a szépet mindig veszni hagytam,  
mert mindenki rajtam kacagott.  
Nincs többé nap, nincs éj, nem lesz  
tűvilág, jussát a holt anyag most  
visszavette, s a szépet már, - mint  
pislá lángot – nem őrzi más,  
csak a Tűzvirág...

**Galiotti Csaba**

# Zsirai Napok

14. alkalommal került megrendezésre júliusban a Zsirai Napok. Kellemes nyári hétvégén, a pénteki nappal indult a rendezvény. A polgármesteri köszöntő után a Stöszl's Team kis táncosai, majd az Értelmi Fogyatékosok Otthonának lakói vették birtokba a színpadot. Őket egy operett összeállítás követte Leblanc Győző és Tóth Éva előadásában. A falunapi totó és a tombolasorsolás után a West együttes bálja zárta a napot.



A Zsirai Napok rendezvény már-már elképzelhetetlen a szombat délelőtti lövészverseny nélkül. Minden évben a Tömegsport Klub lövészszakosztálya szervezi meg, nagy érdeklődés közepette. A délutáni programok szintén egy sportos eseménnyel kezdődtek, sakkverseny volt az IKSZT épületében, 14 órától.



Később a gyerekeket lufibohóc várta az udvaron, és lehetett kézműveskedni is. A Kajárpéci Vizirevű fergeteges vásári komédiával nevettette meg a közönséget, természetesen bevonva az érdeklődőket. Az ő műsorukat a községi Dance Jam táncos, nagyon látványos műsora követte. Egy csalfa salamonfai leginy címmel a zsirai énekkar tagjai adtak elő tréfás jelenetet, zajos sikerrel. Az énekkart tangóharmonikán kísérte Vlasits György. 19 órára elkészült a gulyásleves, sok-sok segítő kéz és támogató közremű-

ködésével. A jóízűen elfogyasztott vacsora után a szombathelyi Csicseri utczenekar egy óras műsorát hallgathattuk meg, illetve énekelhettük velük együtt végéig. A szombati napot az éjszakai foci zárta.



Vasárnap délutánra még egy sportos program maradt, a GSD Kupa első fordulójá, és ezzel ért véget a XIV. Zsirai Napok rendezvény.

Minden évben egyre nehezebb megrendezni a falunapokat, sok település már nem is tudja vállalni ezek szervezését. Sajnos minden egyre drágább lesz, de hisszük, hogy sok-sok segítő kézzel, támogatással viszonylag kis költségvetéssel is lehet jó programokat hozni a faluba, s ezt a rendezvényt még hosszú évekig meg tudjuk szervezni.

Köszönet minden segítőnek, támogatóknak!

**N.R.K.**



**Vas-Műszaki Üzlet** Csepreg, Széchenyi tér 14. Tel.: 06 94/365 014  
**Pocza Kereskedőház** Bük, Széchenyi u. 2. Tel.: 06 94/358 802  
[www.poczaker.hu](http://www.poczaker.hu)



**Motorfűrészek:** MS 170 D, MS 171, MS 231, MS 271  
 Adalékok láncok kiegészítők széles választékban!  
**Fűnyírók, Fűkaszák, Munkaruhák, munkacipők!**  
 Víz és villamosságú anyagok lámpák nagy választékban.

**Festékek** fémre-fára-falra kül és beltérre,  
 akár azonnali **GÉPI SZÍNEZÉSSEL** is!  
**Növényvédő szerek, tápoldatok, szegek, zárok, csavarok,**  
**Kerti szerszámok, szerszámgépek nagy választékban!**  
**Kerti bútorok, műanyag székek, asztalok, napernyők!**  
**További információ: [www.poczaker.hu](http://www.poczaker.hu)** A képek csak illusztrációk



Motorfűrészek



Kerékpárok



Fűnyírók



Munkaruhák



Kerti bútorok



Fűkaszák



Slagok



Festékek

**Büki rendezvények:**

Augusztus 10-én, 24-én és szeptember 7-én, szombaton 19 ó-tól: Éjszakai mászás a Krisztály Toronyban.

11-én, vasárnap 14.30 ó. Bükfürdőn: „A szerelem vándora” – Vastag Csaba műsora.

16-án, pénteken 20 ó. a Büki Művelődési Központban: Petőfi Sándor-Kacsóh Pongrác: János Vitéz – daljáték 2 felvonásban.

17-én, szombaton 21 ó-tól: a Büki Művelődési Központ előtt: Utcabál a Fáraó zenekarral.

18-án és szeptember 1-én, vasárnap 10-16 ó. Bükfürdőn: Vásári forgatag – Kézműves és Régiségéhes vására.

18-án, vasárnap 14.30 ó. Bükfürdőn: „Igy vagyunk mi ketten” - Korda György és Balázs Klári műsora.

18-án, vasárnap 20 ó. a Büki Művelődési Központban: Röpülj, páva! – műsor a Főlszállott a páva döntőseinek részvételével.

19-én, hétfőn 19 ó. a Büki Művelődési Központban: Ocho Macho, Kowalsky Meg a Vega és Bad Apples koncert.

20-án, kedden 20 ó. a Büki Művelődési Központban: Honfoglalás – rockopera a Sziget Színház előadásában. 22 ó. Tűzijáték.

25-én, vasárnap 14.30 ó. Bükfürdőn: „Zene kell nekem!” – Tóth Gabi műsora.

31-én, szombaton 20 ó. a Büki Művelődési Központban: Csárdáskirálynő és a szerelem – operett előadás német nyelven.

Szeptember 6-án, pénteken 19 órától Bükfürdőn: Éjszakai fürdőzés – Kóhalmi Zoltán fellépésével.

Szeptember 7-én, szombaton 9 órától Bükfürdőn a parkolóban: Megyei vadásznapi.

A részletek olvashatók a plakátokon, műsorfüzetben, továbbá a [www.bukmsk.hu](http://www.bukmsk.hu), [www.vizitbuk.hu](http://www.vizitbuk.hu) és a [www.bukfurdo.hu](http://www.bukfurdo.hu) honlapon.

**Csepregi rendezvények:**

10-én, szombaton 19 ó. a Boldogasszony kápolnánál: Búcsú előtti szentmise és gyertyás

körmenet. Celebrálja: Kovács Csaba Albert O.C.D. sopronkövesdi plébános.

11-én, vasárnap 8 ó. a Szent Miklós templomban: Szentmise. 11 ó.: a Boldogasszony kápolnánál: Nagyboldogasszony búcsú szentmise. Celebrálja: Dr. Pápai Lajos győri megyés püspök.

12-én, hétfőn 9.30 – 17.30 ó.: Ministráns találkozó.

13-án, kedden 17 ó.: Rózsafüzér a keresztúti stációknál. 19 ó. a Boldogasszony kápolnánál: Fatimai engesztelő szentmise és gyertyás körmenet.

15-én, csütörtökön 9.30 ó. a Boldogasszony kápolnánál: Nagyboldogasszony búcsú szentmise. 19 ó.: a Szent Miklós templomban: Szentmise.

Szent István király ünnepe a Csepregi Promenádon: 20-án, kedden 15 órakor: Ünnepi megemlékezés. Beszédet mond: Báthly Tamás országgyűlési képviselő. Az Új kenyér és Csepreg Kultúrájáért kitüntetések átadása. A műsorban közreműködnek a város művészeti csoportjai.

A Petőfi Sándor Művelődési-Sportház és Könyvtár kiállító termében 30-ig: Kacsavilág – Bogdán Ferenc fotókiállítása. Megtekinthető az intézmény nyitvatartási ideje alatt.

Szeptember 19 – 22. CSEPREG FEST. A részletes program következő számunkban olvasható.

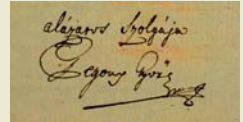
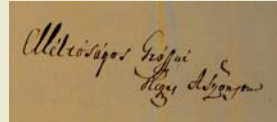
**Érdekes közeli rendezvények**

Augusztus 17-18-án, szombaton és vasárnap Rohoncon (Rechnitz Ausztriában): Szántó-Arató-Cséplő Bemutató régi eszközökkel és gépekkel, old timer-bemutatóval és kulturális programokkal színesítve. A részletek olvashatók [http://www.csepreg.hu/feltoltesek/rendezvenyek/737/doks/Dreschkirtag\\_2013\\_3Auflage\\_HU.pdf](http://www.csepreg.hu/feltoltesek/rendezvenyek/737/doks/Dreschkirtag_2013_3Auflage_HU.pdf) linken.

Augusztus 25-én, vasárnap: Ismerkedés Nemescsóval. Délelőtt faluséta, délután határjárás (1+7 km.) az Írótkő Naturpark rendezésében.

A rendezvények a műsorváltoztatás jogát fenntartják

**Kétszáz éves levelek a csepregi uradalomból**



„Méltóságos Grófné Kegyes Asszonyom” megszállással a felváltva több birtokán lakó özvegy Daruvári Jankovich Jánosné gróf Tolnai Festetics Alojzia (1765 – 1813) számára írta a sorozatunkban bemutatott, eddig ismeretlen leveleket a csepregi tisztartója, „alázatos szolgálója, Pegony György.” – A grófnő (nem grófné) a férje halálától, 1799 végétől kezdve a nevelt fia, Izidor nagykörűségének eléréséig, 1813 elejéig kezelte a csepregi uradalmat. (A leveleket az Országos Levéltár őrzi: MOL P 234, 56. cs.)

**1807. december 20.**

Kegyes parantsolatlyta Szerént Méltóságának a Majert közelébb mult Pénteken, az az 18ikban meg indétottam Posenban, az itt lévő két paripát pediglen különös gondviselése alá biztam a Hajdunak, ki vélek fell megyen, minden nyeret, és a paripákhoz tartozandó Szerszámot fell visznek magokkal, ezekkel mégyen a két lovas kotsis is, a ki viszen egy akó bort a Méltóságos uraság asztalára, 50 q lisztet, 408. tojást, egy borjut, egy báránt, két malatzozt...

**Balogh Jánosné Horváth Terézia**  
muzeológus, Budapest

a cikk folytatása a [www.repcevidek.hu](http://www.repcevidek.hu) weboldalon

Tanfolyam indul:  
Augusztus 12.  
17 óra  
Bük  
Dr. Horváth Tibor  
utca 56.  
Tel: 06/20-457-5711  
[www.stubanautosiskola.hu](http://www.stubanautosiskola.hu)

Stubán Autósiskola  
MINOSEG IO ARONI!  
STOP  
Nyilvántartási szám: 00138-2010

Az akció 2013 augusztus 31-ig érvényes!

**GARÁZSKAPUK**  
-22% Akció!

**NAPELLENZŐK**

X Kft.

**"X" KFT. SZOMBATHELY**  
HUNYADI ÚT 11.  
[WWW.XKFT.HU](http://WWW.XKFT.HU) | [INFO@XKFT.HU](mailto:INFO@XKFT.HU)  
06-94/501-289 | 06-20/9-222-830

**Divat árú**  
**Fashion Style**  
**KIÁRUSÍTÁS**

**50%**

**Aug 9-től 50 % engedmény minden termékünkre!**  
Használja ki a lehetőséget, minőségi áruválaszték még kedvezőbb áron!  
Szeretettel várunk minden kedves vásárlót!

9737 Bük, Európa út 20. Tel.: 0036/70 505 94 54  
Nyitva tartás: H-P.: 10.00-17.00, Szo.: 9.00-13.00

9737 Bük, Európa út 20

## • Zsira

### Restaurant Day

Hazánkban még kevésbé ismert kezdeményezés résztvevői lehettünk május 18-án az Étterem Napon. Egy nap, amikor bárki nyithat éttermet. Az, hogy kevésbé ismert, mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy vidéki étterem csupán négy regisztrálta magát és ebből az egyik Zsirában nyílt meg.

Szerencsénkre kellemes, napsütéses tavaszi nap volt. Baráti segítséggel rendeztük be udvarunkat és terített asztal várta 12 órától az éhes vendégeket, akik jöttek is szép számmal. Voltak helyi vendégek, és voltak, akik messzebből jöttek. Akadt, aki autóval jött, de a legtöbben kerékpáron érkeztek.



Az étlapunkon bográcsban készült, közkedvelt ételek szerepeltek, mint pl.: halászlé, harcsapaprikás túrós csuszával, vadpörkölt vasi dödölével...

A főzésben, tálalásban egyaránt kivették részüket a barátok, családtagok.

Útlag azt tudom csak mondani, hogy aki belevág, számoljon azzal, hogy ez óriási munkával jár, sok-sok előkészülettel, de ha jól csinálja, fantasztikus nagy buli lehet belőle. És hiába a fáradtság az elégedett vendég elismerő szava, a sikerélmény mindent pótol. Ha negyedévente csak egy alkalommal is, de bele lehet kóstolni a vendéglátásba, és ha tetszik, akkor tapasztalatokat lehet szerezni a következő rendezvényre való felkészüléshez. A következő alkalom augusztus 18-án lesz. Úgy gondolom, legközelebb is megpróbáljuk!

N.R.K.

# 20 éve önálló Tormásliget!

2013. július 6-án falunappal ünnepelte Tormásliget önállóságának 20. évfordulóját. Tormásliget a megye egyik legfiatalabb települése. A rendszer-váltás után nem engedték az azonnali önállóságot. 1992-ben néhányan megalakították a tor-



másligeti Baráti Kört, amely egyesülés arra volt hivatott, hogy kezdeményezze a különválást Csepregtől, melyet 1993. július 1-től engedélyezett Göncz Árpád köztársasági elnök. A Baráti Kör létrehozásában és a különválásban óriási szerepe volt Bugovics Istvánnak, aki ezután a község első választott polgármestere lett. Az első időszak egy kicsit nehéz volt, mert még tanulunk kellett az önállóságot, az önrendelkezést és a képviselői tiszti munka is új volt mindenkinek számára.

Kezdődött a gázberuházás, megszerveztük a szemétszállítást, megveztük az állami gazdasági területet, megépítettük a buszmegállókat. 1998-2004 között pályázati pénzből felújítottuk az összes járdát, a halotfaházat, az eü. házat, ahová beköltöztettük a polgármesteri hivatalt is. Pályázat útján hozzájutott a település 6 db számítógéphez és beindítottuk az E-Magyarország pontot. Megszerveztük a rászorultaknak a helyi vérvételt minden hónapban. Ipart tudunk ide telepíteni, amely mind az iparüzési adóban, mind egyéb segítségben szintén a falut gyarapítja. 2004. május végén hõ-



sök napján avattuk fel a hősi emlékművet. Építési tervet tudunk értékesíteni, így megindult az élet a Munkácsy utcában is, ahol közben társadalmi munkával megépült a járda. Társadalmi munkában helyrehoztuk a temető utat. Komoly pénzzért felújítottuk a foci pályát. Most készült el a település-

rendezési tervünk felülvizsgálata. Jelenleg az ivóvízminőség javítási pályázat jelent komoly feladatot. Sajnos most tudtuk meg, hogy a településbiztonsági kamera pályázaton nem nyertünk.

Az évek során kialakultak olyan programok, amik ma már szinte elhagyhatatlanok: mikulás, farsang, gyereknap, idősek karácsonyi köszöntése, és rendszeresen tudunk beiskolázási segítyt fizetni. Nagyon jól felszerelt a könyvtárunk, ahol újságok, dvd-k, értékes könyvek vannak. Ami még megoldatlan probléma, az a csatorna, amire so-kaig pályáztunk, eredménytelenül.



A jubileumi falunapi program jól sikerült. Fél 9-kor kezdődött hat csapat részvételével a foci. Sajnos „udvarias” házigazdának bizonyultunk, mert a két hazai csapat az V. és VI. helyen végzett. A tornát az Újkéri öregfiúk nyerték. 14 óra előtt polgármesteri köszöntővel kezdődött a délutáni prog-



ram. A műsorban felléptek a Csepregi Farkas Sándor együttes, a Csepregi Zumba táncosok, a Csepregi citerazenekar, a Szombathelyi rock and roll egyesület, zárásként pedig a Sajtoskői asszonykórus. Minden fellépőtől színvonalas műsort láthattunk, köszönjük szépen! A műsor közben vette kezdetét az utcák közötti fűzőverseny, amiből mindenki falatozhatott. A napi programot a 19 órakor kezdődő bál zárta. Remélem, hogy aki meglátta minket és velünk együtt ünnepelt mindenki jól érezte magát!

Zárásként büszkeséggel tölt el, hogy az elmúlt húsz évben folyamatosan tevékenyen részt vehetek a település közéletében. Köszönöm a támogatóim bizalmát. Köszönetemet fejezem ki mindazoknak, akik bármilyen módon segítettek a köz-élet és az önkormányzat munkáját.

Mester Árpád polgármester

**QUAL. HUNDEKOSMETIKERIN**

**KUTYAHÁZ**  
**KUTYAKOSMETIKA**

9737 Bük, Kossuth u. 68.  
Tel.: 06/30 567-4540

**GYORSNYOMDA**

**- NÉVJEGYKÁRTYA** **CSEPREG**

**- SZÓRÓLAP, PLAKÁT**

**- FEKETE NYOMTATÁS**

**- SZÍNES NYOMTATÁS**

étlapok,  
reklámtáblák,  
molinók, zászlók,  
autódekoráció

Hívjon: +3620/9113 596, [www.edymarketing.hu](http://www.edymarketing.hu)

# Tábor a város szélén

Idén hatodik alkalommal rendezte meg a Térkép 2005 Kulturális Alapítvány a csepregi Ottó Kempingben a VI. Országos Ismerős Arcok Táborát. Majd 1 éves szervező munka előzte meg a város egyik legnagyobb rendezvényét. Győrtől, Miskolcig, Herendtől, Egerig, az egész országból, sőt a határon túlról is érkeztek rajongók, hogy 1 év elteltével megoszthassák egymással örömeiket, bánataikat. A tavalyi tábor időpontjában született kisbaba, most már tipegőként élvezte első táborát. A beköltözés nap hivatalosan július 4-e volt, azonban voltak, akik már 1 héttel azelőtt lefoglalták árnyékos sátorhelyüket. Sokan a nyári szabadságukat a tábor időpontjára időzítették, és a közösségi oldalakon együtt számolják az egymás nélkül eltöltött napokat. A nyitónapon este, táborút mellett Kovács Miklós és Gyurácz Tamás gitárjakkal, éjszakába nyúlóan buzdították közös éneklésre a táborlakókat. A zenekar tagja, Práder Vilmos szintén bekapcsolódott az örömenélésbe. Cseh Tamástól - Micimackóig minden elhangzott.

Másnap a táborozók egy maroknyi csapata, a kemping elhunyt tulajdonosa, Ottó bácsi sírját kereste fel a csepregi temetőben, virággal, és gyertya gyújtással emlékeztek rá. Eddig minden táborban ő adta át a kemping kulcsát jelképesen az alapítványnak.

Este a zenéé volt a főszerep, hiszen először a mosonmagyaróvári Katapult zenekar foglalta el nagy lendülettel a színpadot, majd pedig a hazai blues zene egyik kiválósága Takáts Tamás és Blues Bandje lépett fel. Takáts Tamás és csapata remek

koncertet adott, és az énekes átvezető szövegei nagyon sok tanulsággal szolgáltak fiatalnak és öregnek egyaránt. Majd a tábor szokásos nagy dobása az Ottó Band következett, amely műkedvelő „fiatalokból” áll, akik minden évben táncra perdítik a szintén műkedvelő közönséget. A produkciót leírni nem tudom, ezt látni kell! Másnap a vas megyei fiatalokból álló Rock Memories, vala-



mint a már a médiában is hallható Karak zenekar lépett fel. Majd az Ős P-Box következett, akik szokásos profizmusukkal, remek énekhanggal és zenével örvendeztették meg a közönséget.

Szombaton este pedig az Ismerős Arcok zenekar mindent felülmúló koncertjén tombolhatott az ekkor már népesre nőtt rajongótábor. A koncert előtt egy meghatározó eseményre is sor került. A gyergyószentmiklósi Kercsó Ferenc és felesége Éva, a csepregi polgármester és az anyakönyvezető előtt magyar állampolgári esküt tettek. Az esemény nagyon meghatározó volt, a himnuszok éneklése közben mindenki átérezte ennek a ceremóniának a jelentőségét.



forrás: Szalkonyi Zoltán

A koncert természetesen minden várakozást felülmúlt, többek véleménye szerint is az év legjobb koncertje volt.

Természetesen a táborban a rockzenén kívül, más programokból is választhattak az érdeklődők. A táborozók előadásai, útmutatóval egybekötött csepregi borok kóstolása, íjászkodás, kézműveskedés, vetélkedők színesítették a tábori életet. A lényeg azonban az, hogy a táborlakók együtt vannak, közösen fűzőcskéznek, meghívják magukhoz a szomszéd sátorban lakókat, éjszakába nyúlóan beszélgetnek, a gyerekek együtt játszanak, alkalmi focicsapatok alakulnak..., egyszóval emberi kapcsolatok épülnek, amely mai világunkból sajnos nagyon hiányzik. Itt nem számít a kor, a mindennapi életben betöltött pozíció, itt mindenki „csak” ember.

Hiszen az ideai tábor mottója is ez volt:

„Legyél Te: Kő a falban,  
Csend a zajban,  
Szó a dalban,  
Társ a bajban!”

Klagné Györke Brigitta

**SZABÓ SÍRKŐ KFT.**  
**Bő, Petőfi u. 15.**  
 Telefon: 06 30 92 79 407  
 06 30 73 02 414  
 Tel./fax: 06 94 386 191  
 E-mail: szabosirko@gmail.com  
 web: www.szabosirko.hu

**MÁRVÁNY-, GRÁNIT-, MŰKŐ-, SÍREMLÉK KRIPTÁK, URNA SÍREMLÉK**

**ÚJ SÍREMLÉK MEGRENDELÉSE ESETÉN -10% KEDVEZMÉNY A VAS MEGYE KÁRTYÁVAL RENDELKEZŐ ÜGYFELEKNEK!**

**ÁRAINK TARTALMAZZÁK:**  
 burkolólapos alapot,  
 műkő zúzalékot,  
 betű- és motívum vésését,  
 gránit vázát és mécseset.

**BIZTOSÍTUNK:**  
 helyszíni felmérést,  
 telephelyünkön folyamatosan bővülő kollekciónkból való választást.

**Ígény esetén telephelyünkre szállítjuk megrendelőnket!**  
**A hét minden napján, akár hétvégén is állók rendelkezésére!**

tisztelettel: **Szabó Jenő** kőfaragó

Széles szín- és formaválasztékkal várjuk kedves ügyfeleinket bemutatókertünkben **BŐBEN**, továbbá időpontegyeztetéssel Sárváron a Pennyvel szemben!

**BŐI IRODA ÉS BEMUTATÓKERTI!**

**Piros Ház Vendéglő**

Vendéglőnk 2013. május 1-jén nyitotta meg kapuját azzal a céllal, hogy egy olyan étteremmel kedveskedjünk a környékben élők és az ide látogató turisták számára, mely finom, házias -többiségben- a magyar konyha remekét kínálja, finom ételekhez kiváló magyar borokat, évszázadok óta igazi magyar pálinkát, szemplára frissítő, hideg söröket, a külfeleket italokat kedvelőknek pedig széles választékot.

- Napi étel ajánlatok kedvező áron!
- Heti menü hétfőtől péntekig rendelkezésre!
- Változatos vegetáriánus ételválaszték!
- Sütemények és joghurtok!
- Alkalmanként házi tészták, pogácsa, rétes, langalé!
- Té idiben bográcsos és sütős ételek rendelkezésre!
- Zenés esték!
- Kép és más műemkek kultúrási tárlatnyitók!
- Trófeák és történelmi esték!

1 km-re a locsmándi firtóktól (Thorne Ritzmannsburg),  
 1 km-re a ziráni Rimanóczy kastélytól!

Asztalfoglalás: +36 99 310 011

Szeretettel várjuk Önöket Vendéglőnk a Piros Ház és a Balla Család!

Web: www.etterem-zsira.hu  
 Email: info@etterem-zsira.hu  
 Téli: +36 99 310 011  
 Cím: H-9476 Zsira, Locsmándi u.3.



## Gyógyszertár

### Készlet és ügyelet a térségben

#### Sanítás

Bük, Eötvös u. 6. Tel.: 94/558-399

#### Szt. Péter

Sajtóskál, Rákóczi u. 40.  
Tel.: 94/388-168

#### Üdvözítő

Csepreg, Kossuth u. 4.  
Tel.: 94/565-048

(Készlet esetén, ha a becsengetés után a gyógyszerés nem jön ki, fel kell hívni telefonon, s a bejelentkezést követően 25 percen belül jelentkezni fog.)

02. Szt. Péter	17-20.00 készlet
03. Sanítás	9-13.00 NYITVA
04. Szt. Péter	9-14.00 ügyelet
05. Sanítás	17-20.00 készlet
06. Sanítás	17-20.00 készlet
07. Sanítás	17-20.00 készlet
08. Sanítás	17-20.00 készlet
09. Sanítás	17-20.00 készlet
10. Sanítás	9-13.00 NYITVA
11. Sanítás	9-14.00 ügyelet
12. Üdvözítő	17-20.00 készlet
13. Üdvözítő	17-20.00 készlet
14. Üdvözítő	17-20.00 készlet
15. Üdvözítő	17-20.00 készlet
16. Üdvözítő	17-20.00 készlet
17. Sanítás	9-13.00 NYITVA
18. Üdvözítő	9-14.00 ügyelet
19. Sanítás	9-13.00 NYITVA
20. Szt. Péter	9-14.00 ügyelet
21. Szt. Péter	17-20.00 készlet
22. Szt. Péter	17-20.00 készlet
23. Szt. Péter	18-20.00 készlet
24. Szt. Péter	18-20.00 készlet
25. Szt. Péter	9-14.00 ügyelet
26. Sanítás	17-20.00 készlet
27. Sanítás	17-20.00 készlet
28. Sanítás	17-20.00 készlet
29. Sanítás	17-20.00 készlet
30. Sanítás	17-20.00 készlet
31. Sanítás	9-13.00 NYITVA

augusztus

## Központi orvosi ügyelet

• Ügyelet hétköznap 16.00-7.00-ig  
• Pénteken 13.00-7.00-ig • Hétvégén, ünnepnapokon: 7.00-7.00-ig

• Telefon: 94/358/558 • Bük, Eötvös u. 2/a.  
(a mentőállomás mellett)

Augusztus 2. Péntek Dr. Müller András • 3. Szombat Dr. Földi Sándor • 4. Vasárnap Dr. Nagy Gábor • 5. Hétfő Dr. Müller András • 6. Kedd Dr. Nagy Mária • 7. Szerda Dr. Nagy Gábor • 8. Csütörtök Dr. Varró Gyula • 9. Péntek Dr. Müller András • 10. Szombat Dr. Petro Andor • 11. Vasárnap Dr. Szilasi Imre • 12. Hétfő Dr. Szilasi Imre • 13. Kedd Dr. Nagy Mária • 14. Szerda Dr. Szilasi Imre • 15. Csütörtök Dr. Gyarmati Lenke • 16. Péntek Dr. Nagy Gábor • 17. Szombat Dr. Bencsik István • 18. Vasárnap Dr. Szilasi Imre • 19. Hétfő Dr. Földi Sándor • 20. Kedd Dr. Bencsik István • 21. Szerda Dr. Szirmai László • 22. Csütörtök Dr. Szilasi Imre • 23. Péntek Dr. Szirmai László • 24. Szombat Dr. Földi Sándor • 25. Vasárnap Dr. Szilasi Imre • 26. Hétfő Dr. Gyarmati Lenke • 27. Kedd Dr. Gyarmati Lenke • 28. Szerda Dr. Nagy Gábor • 29. Csütörtök Dr. Gyarmati Lenke • 30. Péntek Dr. Müller András • 31. Szombat Dr. Petro Andor

## „Ének Szűz Máriához”

A Sopronban élő dr. Zátanyi Sándor anyai nagyapja, Tóth József (1867-1930.) a XX. század első évtizedeiben a Csepregből Máriacellbe vagy Kiscellbe [ma Cell-dömölk] látogató zarándokok előimádkozója volt. Fent maradt kézzel írt, 88 oldalas imádságos és énekes könyvecskéje, melyből a fenti Mária ének szövegét idézzük a mai helyesírási szabályoknak megfelelően.

### Azon nótára.

Köszöntünk szép Szűz Mária, égnék, földnek asszonya. Vedd kedvesen fohászkodunk irgalmasságnak anyja. Tekints reánk oh Mária, fiadra, lányaidra, Adj áldást mindnyájunkra.

Szent olvasónk koszorúja illatozzon számodra. Angyalok kilenc karjai fűzik fel homlokodra. Tekints reánk...

Fogadd el oh kegyes szent szűz tőlünk a szép koszorút. Áld meg hű tisztelőidet, vigasztald a szomorút. Tekints reánk...

Mert kívüled nem találunk Mária jobb pártfogót, Melyért neked felajánljuk szívünkéből az olvasót. Tekints reánk...

Áldott vagy minden bűn nélkül fogantatott szép virág, Melyért téged megkedvelt a teljes Szentháromság. Tekints reánk...

A megteremtő atya Isten akkor magának rendelt, Gábiel arkangyal által midőn téged köszöntött. Tekints reánk...

Szentlélek Isten ereje mint a harmat rád szállott, Midőn az Isten szent fia szűz méhedbe beszállott. Tekints reánk...

Nyútsd ki mennyből szent kezdet drágalátos szűz anya. Fogadd el imádságunkat angyalok királynéja. Tekints reánk...

Mutasd be te szent fiadnak bűnünk bocsánatjáért. Halálunkkor édesanyánk esedezz mindnyájunkért. Tekints reánk... Ámen.

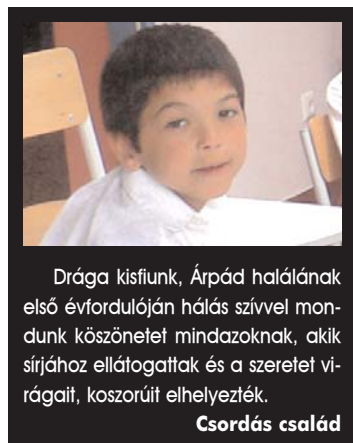
A Zátanyi fiúk édesapja, Zauf János igazgató tanító sok közéleti tevékenysége mellett imakönyvet is írt, melyet Csepregben Mizers Ádám az 1930-as években kinyomtatott. E könyv nincs meg fiának, dr. Zátanyi Sándornak. Ezért szívesen fogadna – akár fénymásolásra is – egy példányt a még meglévőkből.

Sági Ferenc

**www.repcevidek.hu**

ADALÉK SZÁR  
PÖR VEDŐ  
KÉRDÉS ARANY  
IMPRESSZÓ

ONLINE IS OLVASHATÓ!



Drága kisfiunk, Árpád halálának első évfordulóján hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik sírjához ellátogattak és a szeretet virágait, koszorúit elhelyezték.

Csordás család

## Ne legyen égés a napozás!

A nyári meleg idő megérkezésével felszabadulunk a tél hi-dege és a tavaszi fáradtság nyomása alól. A nyár a pihenés, napozás, fürdőzés és feltöltődés időszaka. A nap energiával tölt fel, a sok friss zöldség és gyümölcs pedig megtisztítja szervezetünket a lerakódott mérgeanyagoktól. A fény jó hatással van ránk. Többek között lehetővé teszi a D vitaminok képződését, csökkenti a depressziót, növeli a mozgásigényt, továbbá a szabadban eltöltött idő jó hatással van közérzetünkre is. Nem szabad elfelejtenünk a sok jó dolog mellett, azt sem, hogy a napozás veszélyes is lehet. A témát nem lehet elégszer hangsúlyozni, hiszen nem egy káros hatása van a napsugárzásnak.



Mivel a védelmet jelentő ózonréteg elvékonyodott a Föld minden táján, hazánkban is jelentősen, ezért a hosszú idejű napozás komoly védelmet jelent. Nagyon is szigorúan be kell tartani, hogy tilos 11 és 15 óra között tartósan a napon tartózkodni.

Ha mégis huzamosabb ideig tartózkodunk a napon, mindig kenjük be magunkat naptejjel. Többször kenjük be a testünket, hogy elkerüljük a leégést. A túlzott napozás ugyanolyan égési sérüléseket okoz, mint bármilyen más hóforrás, de lényeges, hogy sokkal nagyobb felületű az égés. Az égés mélysége lehet 1. fokú, ilyen égésfajta legtöbbször a túlzott napozás utáni. A 2. fokú égés jele, hogy hólyagok jelennek meg a bőrön: itt már mélyebb bőrrétegek is megégtek. Ritkán előfordul 2. fokú égési sérülés napégés miatt is. A 3. fokú égés nagyon súlyos, a bőrt szinte teljesen átégető károsodás. A szakemberek szerint már egyetlen komolyabb leégés végzetes folyamatokat indíthat el, a bőrreakció kialakulásához, vagy a bőr helyrehozhatatlan károsodásához vezethet. A napégés jellemző módon néhány napon belül önmagától is meggyógyul, de bizonyos házi praktikákat is jótékony hatásúak lehetnek. A joghurt a leégett bőrre felkenve, és egy tiszta lepedővel beburkolva megnyugtatja, hűsíti a bőrt. A langyos, vagy meleg vizes zuhanyozás - bár kissé fájdalmas eleinte - szintén segít a bőrnek visszanyerni természetes barna színét. Érdekesség a végére: régen nem naptejet, hanem egyszerű söröt használtak a napégés elkerülésére.

Kincse And

**Gyógyuljon fájdalommentesen MAGNETER-rel!**

Pulzáló mágnesoterápia a magyar fejlesztésű **MAGNETER** készülékkel **Csepregen!**

**Segíthet:** immunerősítés, depresszió, gerinc-reuma-ízületi problémák, allergia, érelmeszesedés, migrén, ízületi fájdalom, cukorbetegség, bronchitis, székrekedés, stressz-idegrendszer, porckorongsér, daganatok esetén **kiegészítő terápia**, vese, koleszterin, köszvény, ekcéma, szem, ciszta, agyi keringés-szédülés stb.

**Szarka Anikó, Tel: 06 70/428-22-65,**  
**részletek: www.magneterinfo.blogspot.com**

# Falunap Tömördön

Önkormányzatunk 2013. július 20-án, szombaton a Faluháznál várta településünk lakóit, az elszármazottakat és a vendégeket Falunap alkalmából.

nótáival, cigánydalaival tovább fokozta a jókedvet, a vidámságot, s már a közönség is táncra perdülhetett.

Meglepetésként felléptek a tömördi Zumbások is, akik táncukkal, bemutatójukkal elbűvölték a nagyszülőket, szülőket, vendégeket!

20 órától kezdődött az utcából! A táncok sorát a tombolatárgyak kisorsolása szakította meg, majd a buli folytatódott. Akik eljöttek, azoknak minden adva volt ahhoz, hogy jól érezzék magukat. Remélhetően sokan voltunk így ezzel!



Minden korosztály találhatott magának programot: volt gumi totemoszlopos légvár a gyerekeknek, a nagy kánikulában többen megmártóztak a „Tömördi Alkalmi Aqua-park” vizes medencéjében! Lehetett tegeződve ijázkodni és különböző helyi koncepció alapján kialakított csapatokban békésen focizni.

Nálunk voltak a Hunyadi Mátyás Fekete Sereg Hagyományörző Csoport tagjai is, akik időutazásra hívtak bennünket. Láthattuk a korabeli sereg hadi táborának mindennapjait, megismerhettük a vitézek ruházatát, felszerelését, védőeszközeit. A nap során végig vonultak a falu főutcáján, s kora délután bemutatót tartottak az érdeklődőknek.

14.00 órától Németh László harmonika játéka adta a háttérzenét. Langalló, vadpörkölt várta a megéhezetteket.

A csepregi horvát énekkar már az esti hangulatra hangolt, a Farkas Sándor Egylet pedig



A nap folyamán készített fotók megtekinthetők a [www.tomord.hu](http://www.tomord.hu) honlapon!

Köszönjük Önkormányzatunknak és minden segítőnek az önkéntes munkáját és anyagi támogatását!

**KSZÁ**

**VONZERŐ.**

Az új Isuzu D-Max pick-up már  
**4 890 000 Ft + ÁFÁTÓL**  
(bruttó 6 210 300 Ft).

Kombinált üzemanyag-fogyasztás: 7,4-8,4 (AT) l/100km, CO<sub>2</sub>-kibocsátás: 194-220 (AT) g/km.  
A képen látható autó illusztráció.

**ISUZU**  
JAPÁN. MUNKA. ERŐ.

**ISUZU D-MAX**  
[www.isuzu4x4.hu](http://www.isuzu4x4.hu)

**MM**

**MAGYAR AUTÓ & MOTORKERESKEDÉS**  
9700 Szombathely, Zanati út 27/a • 06/94/522-888

**MOTOROS SISAKOK, RUHÁZAT, KIEGÉSZÍTŐK!**  
**TELJES KÖRŰ SZERVIZ**  
**MÁRKÁTÓL FÜGGETLENÜL!**

TERMÉKEK FORGALMAZÁSA!

holdfényliget  
az Alpokalja kalandparkja

ADRENALIN TERÁPIA  
www.holdfenyyliget.hu

**A KALANDPARK**  
TÁBOROK, KIRÁNDULÁSOK, SZULINAPOK...

**MINDEN NAP NYITVA**  
10-19 ÓRAIG

Facebook, Instagram, YouTube, and other social media icons.

**HOLDFÉNY LIGET – AZ ALPOKALJA KALANDPARKJA**  
Vas megye | Irottkő Natúrpark | H-9723 Gyöngyösfalu, Liget utca 1.  
+36 30 600 6303 | info@holdfenyyliget.hu | www.holdfenyyliget.hu

KEMENCÉS CSARDA

Kemencében sült  
ételekkel, látványkonyhával,  
állatsimogatóval várjuk Önöket!

Egyedi környezet, különleges élménnyel!

Esküvő? Születésnap? Baráti összejövetel?  
Nálunk zárt udvarban, otthonos körülmények közt ünnepelhet!

**Kérjen személyre szabott árajánlatot!**

Elérhetőség:  
Molnár-Berényi Livia  
0620 22 70 221  
Szakony, Fő u. 79.  
www.oregpitvar.hu

**Pizza Hotline**  
06/20 294-8430  
Pizza kiszállítás! Bükön, és Bükfürdön ingyenes!

olasz alapanyagokból készült,  
fatüzelésű kemencében sült pizza

- étlap magyaros és mediterrán ételekkel
- idényszerű napi ajánlat, széles borválaszték
- mediterrán hangulat, kedves kiszolgálás
- jó időben csodálatos terasz, játszótér kicsiknek
- családi és üzleti rendezvények lebonyolítása
- borvacsorák neves magyar borászokkal

5 db nagy pizza megrendelése esetén  
megajándékozunk 2 l Pepsi Cola vagy 2 l Mirinda üdítővel!

**AURORA**  
restaurant & pizzeria

Kiszállítást vállalunk Bő, Csepreg, Gőr, Lócs és Sajtoskál településekre!  
E településekre történő kiszállítás esetén 400 Ft fuvar költséget számítunk fel! Nyitva tartás: minden nap 11-22 óráig

9740, Bükfürdő, Rózsa utca 1. • www.aurora.co.hu • info@aurora.co.hu • www.facebook.com/AuroraEterem